

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

V. Évfolyam. 100. szám.

NEW YORK, N. Y., CLEVELAND, O., PITTSBURG, Pa., KEDD, 1908. DECEMBER 15-én.

V. Year. No. 100.

VISSZÁÉLESEK A KIVÁNDORLÁS KÖRÜL.

BRAUN MÁRKUS BEVÁNDORLÁSI BIZTOS VÉLEMÉNYE.

A Bevándorló előző számában egész terjedelmében hoztuk *Andrássy Gyula* gróf m. kir. belügyminiszter választát arra az interpellációra, melyet *Hencz Károly* képviselő intézett hozzá ama kizsákmányoltatások dolgában, miket a magyar kivándorlók rovására természetesen és a magyar kormány nemcsak tudtával, de segítségével üzték.

Braun Márkus hazánkba, akit annak idején az amerikai kormány mint amerikai bevándorlási biztost a magyar kivándorlási viszonyok tanulmányozására és megvizsgálására kiküldött, már négy év előtt lehuzta a leplet a magyar kivándorlók rovására elkövetett praktikákról s emiatt odahaza a hivatalos Magyarország, itt néhány magyar száj-hős agyon akarta őt üldözni. Hencz interpellációja most teljesen igazolta Braunt; igazolta, hogy ő leleplezésével a magyar kivándorló érdekeit tartotta szem előtt.

Ez a tény indított bennünket arra, hogy *Hencz* interpellációja és *Andrássy* válasza dolgában kérdést intézzünk *Braun Márkushoz*, ugy is mint magyar emberhez, de különösen mint elismert szakteknintélyhez a ki- és bevándorlási dolgokban. Vettük most *Braun* ur következő választát:

New York, 1908. évi december 12-én. A Bevándorló tekintetes szerkesztőjének. Tisztelt Uram! Tízdekkor keltezett becses levelét vettem, amelyben szíves volt figyelmem felhívni a *Hencz Károly* képviselő által *Andrássy Gyula* gróf magyar belügyminiszterhez ez évi november 21-én intézett interpellációjára, amelyben bizonyos visszaélésekről beszél a Magyarországból az Egyesült Államokba kivándorlók dolgában. Szíves volt *Andrássy* gróf választát is beküldeni nekem s azt a kérdést intézni hozzám, vajjon *Hencznek*, vagy *Andrássynak* volt-e igaza s hogy mi az én szakértői véleményem ebben a kérdésben.

Becsés levelére válaszul mindenekelőtt ki kell jelentenem, hogy én nem tudom, vajjon *Hencz* urnak, vagy *Andrássy* urnak van-e igaza s ha tudnám, akkor sem adnék erre választ mint bevándorlási hivatalnok az Egyesült Államok kormányának. Mindazonáltal mint amerikai polgár és mint magyar ember, bátorságot veszek magamnak annak kinyilatkoztatására, hogy sem önnel, sem *Hencz* urral, sem azzal a számos jóindulatú magyar hazafival egyet nem érthetek, akik az utolsó öt év folyamán egyre bírálják a magyar kivándorlási törvényt, lehurrogják a törvények végrehajtásának módját, de még csak kísérletet sem tettek egy módszer ajánlására, mely a bajokat gyógyítaná.

Amint az Egyesült Államok kormányától nem vitázhatja el senki a jogot az idegenek bevándorlásának szabályozásához s oly törvények megteremtéséhez, amelyeket legelőnyösebbnek tart az ország népeire nézve, akképp nemcsak jogában áll, de egyenes kötelessége minden európai kormányának a kivándorlás szabályozása. Teljesen rendben van, ha európai kormányok fejadót szednek minden kivándorló után, minthogy rendben van, hogy az Egyesült Államok is szedjen minden bevándorló után, magától értetődik azonban, hogy az ekképp felszedett pénzek csak is a bevándorlási, vagy kivándorlási hivatalok fenntartására fordítandók.

Ami a hajózási ügyök, vagy helyettesek által elkövetett állítólagos visszaéléseket illeti, amely ügyökörök, akik commissiórt dolgoznak, azt állítják, hogy nagyobb commissió elérésének kedvéért a Bevándorlást minden áron elősegítik, különösen Magyarországon nagyon könnyen megszüntethető volnának ama visszaélések. Ugy tudom, hogy a magyarországi vasutak

állami intézmények. Azt is tudom, hogy minden állomáson egy vagy több hivatalnok van elhelyezve abból a végből, hogy az utasokkal lebonjolítsák az üzletet. En az hiszem, hogy a magyar kormány könnyen bizonyos egyezsége léphetne a különböző hajózási társaságokkal, amelyeknek kijelenthetné, hogy nem tűr meg az országban egyetlen hajózási ügynököt sem, de a magyar kir. államvasutak minden állomásán a vasuti jegyek mellett a vasuti hivatalnok árusíthatná a hajójegyeket is, amiórt a kormány akkora jutalékban részesülne, avennyi elégséges az üzlet illetéformán való lebonjolítása költségeinek fedezésére.

Ha a magyar kormány ezt az eszmét megvalósítaná, nagyon tisztességesen szabályozhatná és ellenőrizhetné a kivándorlást. S ha egy hajózási társaság nem gondozná kellően a magyar kivándorlókat, vagy bármiképpen megsértene a magyar kivándorlási törvényeket, annak a hajózási társaságnak jegyeit a magyar államvasutak egyszerűen nem árusítanák. Természetes, hogy a magyar kormány szigoruan ellenőrizni kellene a vasuti hivatalnokokat, hogy egyes hajózási társaságokat előnyben ne részesítsenek, s hogy az utasnak arra a vonalra adjanak jegyet, amelyen utazni akar.

Ez az én véleményem, amely talán meggyőző, hogy fontolóra vegyék. Kiváló tisztelettel

Braun Márkus.

Ehhez a levélhez nem fűzök semmiféle megjegyzést. Az abban felvetett gyakorlati eszmét azoknak figyelmébe ajánljuk, akik őszinte szívvel kívánják a magyar kivándorlás szabályozását.

Magyar dolgok.

LAPUNK MAI SZÁMA, valamint a pénteki szám a huszonegyedik oldalra terjedő karácsonyi száma való készüldések folytán csak négy oldalra jelen meg, amiért olvasóink szíves elnézését kérjük. A karácsonyi szám elnevezés fog mindenképpen a mostani számok kisebb voltáért.

MAGYAR BEVÁNDORLÁS. Mig odahaza éppen most szedték le a képviselőházban a keresztvizet azokról, akik a magyar kivándorlók lelketlen fosztogatásából gazdagodtak, az alatt ezeknek a kivándorlóknak száma nő, egyre nő. A múlt héten EZERYOLCSZÁZTI-ZENEGY ember érkezett Magyarországból a new yorki kikötőbe, köztük ötszázöt fajnaggar, 633 tót, 281 sváb, 264 horvát, 131 román.

NEMES SZIVEK ADOMÁNYA. Molnár Bálint honfitársunk grógyíthatatlan sorvadásban szenvedve, megkeverte *Wárady Lajos* trentoni élkelő üzletembert, hogy legyen segítségére az utiköltség előteremtésében, mivel szeretne hazatérni, de beteg és nincs pénze. *Wárady* ur gyűjtést rendezett számára, mely a következő eredménnyel járt: \$1: *Csorlós György*, *Bodnár Juliska*, *Babucz Demeter*, *Stolcz és Grosz* magyar pékek, *Wárady Lajos*; 50 cent: *Bencez Iván*; 25 c.: *Roskorszky Károly*, *Budai László*, *Barotta Demeter*, *Bogdány János*, *Lencsés György*, *Csarnó János*, *Balási József*, *Vámos Frigyes*, *Pál Sándor*; 10 cent: *Hegedűs József*, *Hesik István*, *Czier János*, *Siket Demeter*, *Péter Jakab*, *Risz Tódor*, *Tasnádi*; 5 centet: *Pacsirta János*, *Zilahy Kálmán*. Összesen nyolcz dollár ötvenöt cent, mely összeget hálás köszönettel nyugtázza Molnár Bálint.

ELITÉLT MAGYAR. Említettük annak idején, hogy *Trentonban* a *Turner Hallban* egy mulatság alkalmával megszurkálták egymást a magyarok. A szurkálás hőst, *Pelle Istvánt*,

akit akkor mindjárt elfogtak, most öt évi börtönrre ítélte a bíróság.

A SZERELEM ALDOZATOKAT KÖVETEL. Szabolcsmegyéből származott ide a szemrevéltő *Szenássy Anna* és a fiatal *Szilágyi Károly*. Mindkettő a Connecticut állambeli *Wallingfordon* telepedtek le s ugyanegy gyárban keresték meg a kenyerüket. A közös szülőhely, a közös tartózkodási hely az idegenben s talán a közös levélváltás közelsége hozta a fiatalokat egymáshoz. El is intézték a dolgot, hogy egymáséi lesznek. A szép *Anna* azonban egyszerre csak kijelentette *Károlynak*, hogy nem akar az övé lenni. Ennek azután szerelmi dráma lett a vége. A minap *Szilágyi* meglátta *Szenássy Annát*, aki most a new haveni kórházban lebeg élet-halál között. *Szilágyira* pedig a büntető igazságszolgáltatás tetet rá a nehéz kezét.

KIHALLGATÁS A BALOGH-BINDER-ÜGYBEN. E hó 10-én este 7 órakor hallgatta ki *M. Naar* trentoni békebíró *Balogh* német, aki *Binder Miklóst* hamis ürügy alatti pénzszedés vádjá miatt elzáratta, továbbá *Binder Miklóst*. A kihallgatáson jelen voltak még *Zeisler Zsigmond*, *Éliás János*, *Duch András* és *Binder Miklósné*. Másnap, 11-én *Binder* elzáratta *Balogh* német és így most mindkettőn bail alatt vannak. Ugy látszik, hogy most már csak ugyanaz lesz — béke.

EGYLETI JUBILEUM.

McKeesport magyarsága ünnepel.

A McKeesporti Szűz Mária védnöksége alatt álló római és görög kath. első magyar betegsegélyező egylet f. hó 29-én üli meg fennállásának huszadik évfordulóját. Ebből az alkalomból a jubileumi bizottság nevében *Czeranko József* és *Szabó Géza* a következő felhívást intézik a magyarsághoz:

Folyó évi december hó 29-én, a mi egyeletünk nagy ünnepét ül. Ekkor lesz ugyanis huszadik éve már annak, hogy Amerikában, itt a pánszláv tábort közepében, a magyar név dicsőségére és a mi szenvedő magyar honfitársaink javára, McKeesport székelyhellyel kibontottuk a Monongahela-völgyben az első magyar zászlót, vagyis itt megalaktottuk a legelső magyar egyület.

Ezt az ünnepélyt mi illő fényvel, magyar szívvel és a ti testvéri részvételtekkel akarjuk megünnepelni.

Arra kérünk tehát titeket: jöjjetek ekkor mihozzánk, legyetek a mi testvéri vendégünk és örvendjetekek mivelünk együtt afelett, hogy a magyarok Istene, Amerikában, még itt, a bennünket gyűlölő pánszlávok kellő közepében is, így megsegített husz évvel keresztül.

Mi e napon reggel féltizenegy órakor a McKeesporton felépített római kath. magyar templomban istentiszteletra gyűlünk össze. Ti tehát legyetek itt a mi helyiségünkben már délelőtt tíz óra-ra, a Market St. 418—420 szám alatti Hall-ban, hogy onnan, zászlók alatt, zeneszóval vonulhassunk fel az Isten házába ünnepelni és a vett jökért neki hálaikat adni.

Mi magyar szívvel, testvéri szeretettel apellálunk a ti magyar testvéri szeretetekre és újból kérünk, hogy ne vesdtek meg a mi kérésünket. Egyben azt is kérjük: Tudassátok az alatt jelezte ezimre: mikor, mely vonaton, melyik állomásnál fogtok érkezni, hogy így ott mi, a ti díszes fogadtatásotokról intézkedhessünk.

Tudassátok pedig ezt mielőbb, hogy úgy a ti ellátástokról, mint esetleg elszállásolástokról is jó előre tudjunk intézkedni.

Mindennemű választ erre a címre kérünk intézni: *Joseph Czerankó*, 316 Market street, McKeesport, Pa.

ZÁRSZÓ AZ „ÖRDÖG”-ÜGYHÖZ.

MOLNÁR FERENCZ — ZERKOWITZ EMILRŐL.

Ismeretes olvasóink előtt is az a hajszá, mit *Molnár Ferencz* „Az Ördög” című darabjának amerikai előadása alkalmából a többek között *Zerkowit* Emil kereskedelmi tanácsos ellen is intéztek bizonyos részről. Az első támadás alkalmával *Zerkowit* Emil egy nyilatkozatában kétségtelenül megegyeztetta a vádakot, de ennek dacára szünet nélkül támadták, kétségtelenül személyes érzézzel, gyűlölőködő törekvések szolgálatában. És el kell ismerünk, hogy az egész hajszá alatt, a már kétségtelenül embervadászat jellegével bíró hajszá folyamán, maga *Zerkowit* Emil egy pillanatra sem tágitott attól az álláspontjától, amelyet hónapokkal ezelőtt, egy hozzá intézett kérdésünkre, lapunkban kijelentett: „Akkinek tetteimről számadvással, felelősséggel tartozom, azoknak minden ügyemről, minden tettemről be is számoltam, de nem hallgattam el az ellenem intézett támadásokat sem. Azok illetékesek arra, hogy ha kifogásolni valót találnak tetteimben, kifogásukat meg is tegyék. Ha erre okuk lesz — amit aligha hiszek — meg is fogják tenni. Nyugodtan várom bármikor munkám elbírálását — az illetékesek részéről. De az engemet ilyen gyűlölőködő érzézzel, alapítanul támadókkal polémiába nem bocsátkozom, gyűlölőködő támadásokra nem reagálok.” — Ezt az álláspontját *Zerkowit* ur higgadt nyugalommal betartotta mindvégig és józslésú uriember módjára nem követte azokat, kik az amerikai magyar sajtót személyes hajszák alkalmadojainak tekintik csak.

Közben a Színházigazgatók Egyesülete is befejezte ez ügynek a tárgyalásait. Biztos tudomásunk az arról, hogy a tárgyalás alapjául szolgáló valómási jegyzőkönyvben, *Fiske* vallomásaiban, hitelesen tanúsítva van, hogy *Fiske* az „Ördög” eladási jogát *Kizorlag* a *Valentin-féle* levélre alapítja. Ez a levél megvan, megkapták az amerikai magyar lapok is e megbízólevélnek a hitelesített fényképmásolatát, ha tehát valaki hibás az ügyben, az csakis *Valentin* ügynök, kinek neve az „Ördög” szövegkönyvében is mint megbízott ügynök neve szerepel, ő okozta az egész bonyodalmat. — A *Fiske*-féle vallomás kétségtelenül megállapítja azt, hogy minden alap nélkül vádolták *Zerkowit* urat és így csak újabb bizonyítéka került annak, hogy az ellene intézett támadásoknak csunya, személyes célzata volt.

Ebben a hajszában *Molnár Ferencz* urnak legjobbjátszemű nyilatkozatait is — így éppen a „mehetetlen hazugra” vonatkozó kijelentéseit is, a hajszá intéző *Zerkowit* urra szerették volna vonatkoztatni. Ezért és mert *Molnár* urnak szeptember 17-iki nyilatkozatában *Molnár* ur tényleg hangoztatott kifogásokat *Zerkowit* urnak az eljárására vonatkozólag, *Zerkowit* Emil ur felkérte *Gelléri Mór* kir. tanácsost, az Országos Iparégyesület érdemes igazgatóját és *Faragó Jenő* szerkesztőt, hogy ez ügyek dolgában szerezzenek információkat *Molnár* Ferencz urtól.

Molnár Ferencz ur egy levélben meg is adta a kívánt információkat. Kijelenté, hogy tényleg voltak némely kifogásai, kiknek itt állandó lakásunk van, ideérkezettikkor nem esnek a bevándorlási törvények alá s így ki nem zárhatók. ASSZONYI TETRÉSZEKET TA LÁLTAK. A new yorki rendőrséget szombat reggel borzalmas leletről értesítették. A harmadik avenue villamos vasut vágányán a 139-ik utca közelében egy — női lábat találtak. A test többi részére később a Harlem folyón átvetett hidon akadtak. Valószínűnek veszik, hogy a villamos kocsit elgázolta az asszonyt és testét magával vonszolta. A rendőrség szűk körű nyomozást indított meg.

szereződés a bécsi amerikai konzulátus előtt kötetett meg.

Molnár Ferencz ur azonban, 1908. november 23-áról kelt levelében, a megbízottak előtt ugyancsak igazi uriemberre valló módon — amint azt másként nem is képzelhettük, — kijelenti, hogy „az előtte levő anyagból, *Konta Sándor* és *Savage* H. urral történt személyes beszélgetésből és egyéb, ez ügyre tartozó levelezésből azt a meggyőződést merítette, hogy *Zerkowit* ur semmiféle rosszhiszeműséggel, vagy nyereségvágyggyal ebben a dologban nem valószínű. Továbbá pedig ezt írja: „Ugy előttek, mint bárki előtt a világon, szívesen kijelentem, hogy nem színtem meg őt [*Zerkowit* urat] tetőtől-talpig tisztességes és derék embernek tartani, akinek őszinte hátlára ragyok kötelezve azért, mert darabommal és ügyemmel oly sokat foglalkozott.”

Igy ir a legközvetlenebbül érdekelt fél, *Molnár Ferencz*, mintán a másik közvetlenül érdekelt féltől, *Savage* H. urtól és aktákból kétségtelen bizonyítékat szerette annak, hogy *Zerkowit* ur eljárása kifogástalan volt, éppen abban a tekintetben, amely tekintetben őt még mindig támadják azok, kiknek ez az üldözés igen kényelmes mulatság, mert az üldözött, *Zerkowit* ur, felismerve a hajszá természetét, egy szóval sem vágott vissza. — Azok, akik a hajszát csinálják, persze papábbak a papánál is és jobban ismerik az ügyet a — levegőből, mint a maguk aktáiból a legközvetlenebbül érdekelt felek: *Molnár* és *Savage*.

Molnár Ferencz ur megtéve a maga kifogásait, mik bizonyára szintén eloszlának majd, ha azok dolgában is megkapta a kellő felvilágosításokat, gentlemanhez illő módon ezaféle meg azokat, kik az ő szavaival szerették volna *Zerkowit*ot támadni és egyben a legfényesebb elégtételt is juttatta *Zerkowit* Emilnek az ellene intézett támadások ellenében. *Zerkowit* ur, ki nagy önmegtartózással, önuralommal türe hónapokon át *Dienes Márton* támadásait, most örülhet csak igazán annak a szigoruan betartott elhatározásának, hogy ebben a hajszában nem hagyta magát polémiába rántatni.

Különféle.

OROSZOK DE MONSTRÁLNAK.

Említettük annak idején, hogy a muszka kormány a *Pouren* nevű forradalmár kiadatását követelte az Egyesült Államoktól. *Pouren* tényleg elfogták s ellene a tárgyalások még mindig folynak. Most a new yorki oroszok nagy tüntető népgyűlést rendeztek, amelyen az amerikai kormánytól az Oroszországgal fennálló kiadatási szerződés sürgős megszüntetését kérték.

FONTOS A VISSZAVÁNDORLÓK RÉSZÉRE. A kereskedelmi miniszter — mint a bevándorlási hatóság legfelsőbb tisztviselője — oly határozatot hozott, amely különösen azok számára fontos, akik a gazdasági válság folyamán hazatarttak s most ismét vissza akárnak jönni az Egyesült Államokba. A határozat az, hogy azok a visszavándorlók, akiknek itt állandó lakásuk van, ideérkezettikkor nem esnek a bevándorlási törvények alá s így ki nem zárhatók.

ASSZONYI TETRÉSZEKET TA LÁLTAK. A new yorki rendőrséget szombat reggel borzalmas leletről értesítették. A harmadik avenue villamos vasut vágányán a 139-ik utca közelében egy — női lábat találtak. A test többi részére később a Harlem folyón átvetett hidon akadtak. Valószínűnek veszik, hogy a villamos kocsit elgázolta az asszonyt és testét magával vonszolta. A rendőrség szűk körű nyomozást indított meg.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN.

Clevelandi irodánk: 4813 Portland Ave., Cleveland. Irodavezető: Braun Ferencz.

Trentoni iroda: 517 S. Broad Street. Irodavezető: Tóth Béla.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város egész évre \$3.— Egyesült Államok egész évre \$2.50 Magyarországi egész évre \$4.—

THE IMMIGRANT A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER.

Cleveland offices: 4813 Portland Ave. Manager: Frank Brown.

Trenton offices: 517 S. Broad Street. Manager: Adalbert Tóth.

SUBSCRIPTION RATES: For New York City, 1 year \$3.— For the United States, 1 year \$2.50 For Hungary, 1 year \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

SZILANKOK.

Clevelandi lapírtásunkat, a Szabadság-ot, Madarász József beszéde még mindig izgatja.

Egy jó oldala volt annak a beszédnek. Visszavonták a Szabadság ellen már régebben hozott tilalmat.

Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

— Madarász ur megreperálta ezt a dolgot és ezért köszönetet dukál neki a mi részünkről is.

Házai Dolgok.

Megöltem, mert szerettem.

BUDAPEST. Véres szerelmi dráma történt minap délelben a Veres Pálné-utczában.

A lány ijedten védekezni próbált, de mielőtt még elmenekülhetett volna, eldördült a revolver.

Vörös Pál kőművesmunkás vagyok — vallotta itt — az a lány pedig a szeretőm volt.

Vöröst vallomása után átvitték a főkaptányságra, ahol letartóztatták.

Mulat a hadnagy ur.

BUDAPEST. Maximovics György huszárhadnagy együtt mulatott Petánovics József, Hirsch Imre és Sebestyén-Stern Dávid önkéntesekkel.

— Ha a hadnagy ur egy ilyen állapot látni akar, nézzen a tükörbe.

ERRE nagy botrány kerekedett. A hadnagy ur kardot rántott és felszólt.

ARAD. A város legnagyobb iskoláját, a Weitzer János-utcai közösi elemi iskolát, melyben több ezer gyermek nyert oktatást, a hatóság bezáratta.

LETARTÓZTATÁS hamis csodá miatt.

DEBRECZEN. Az itteni rendőrség letartóztatta Feldmann Jenő kereskedőt és feleségét, akiknek két főközletük volt a rövidúru szakmában.

— S mivel mi fájlaltuk, hogy Madarász József, akinek mi is ellegeztünk bizalmat, mindezekről még csak említést sem tesz, clevelandi lapírtásunk az az szeretne bennünket megvádolni, hogy Madarász képviselő személyét bántottuk.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

— Személyével csak annyiban törődünk, hogy kijelentettük, s ezt újabb hangsúlyozzuk, hogy nem a legalkalmasabb forrásokból szerezte be az információit.

alparanesnok volt az inspekcziós a színházban, aki a rendőrségre karhatalomért telefonált, mire tizenöt rendőr jelent meg a színház udvarán.

Három legény és egy csapodár leány. NAGYVÁRAD. Gáborjánon egy lány csapodársága három legény szomorú végét okozta.

Öngyilkos pénzügyőr. NYIREGYHÁZA. Gedő László kisvárdai pénzügyőr, egyedül lévén otthon mint laktanya-ügyeletes, az éléskamrában szolgálati fegyverével föbelőtte magát.

Gyilkos féltékenység. SÁRBOGÁRD. Megrendítő eset történt a minap a közelben levő 49. számú örházban.

Elhunyt kanonok. SZÉKESFEHÉRVÁR. Posits Mihály mesterkanonok, a személynarum igazgatója, hatvanéves korában meghalt.

Bennégett az istállóban. TEMESVÁR. Minap délután Varadia temesmegyei községben Deutsch Pál földbírtokos tanyáján eddig ismeretlen okból tűz ütött ki, mely egyik istállót teljesen elhamvasztotta.

Öngyilkos uriaszony. UJVIDÉK. Heiman János fényképész neje agyonlőtte magát és meghalt.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

IRTSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárnyitók egyikének.

JACOB KLEIN MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA. A PENNSYLVANIA HAJÓTÁRSULAT EGYENLŐI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE. 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

A LEGKEDVELTEBB KARÁCSONYI AJÁNDÉK AZ Ó-HAZÁBÓL az általunk importált legkínzóbb magyar borok, pezsgőborok, szilvérium, cognac és hazai likőrökkel összeállított 25 eredeti üveget tartalmazó Hunga-Win-Gro.

LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZK ÜLDÉSRE SCHWABACH és FIA KÉT MAGYAR BANKHÁZA. 1225 FIRST AVENUE, NEW YORK. 1431 FIRST AVENUE, NEW YORK.

ELSŐ NEMZETI BANK, LEECHBURG, PA. FIRST NATIONAL BANK. Összes tőke \$450,000. Beszélnek magyarul. IGAZGATÓTANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Klingsmith, C. J. Niceman, J. R. Long, L. W. Hicks, Geo. W. Thompon.

HA MEG AKAR GYÓGYULNI. Mersits-féle INJECTIN és a Mersits-féle SANCTIN CSEPPEK-et. Ezen szerek biztosan és gyorsan gyógyítanak fájdalmas folyást, kirzó gyuladást; akár friss a baj, akár régi kelendő, hatásuk gyors és biztos.

OLCSÓ FARMOK NORFOLK, nyolcvanezer lakossal bíró város szélén, a déli államok kereskedelmi központján van 300 farm egymás mellett. Hungarian Farm Colony. Kitünő zöldség, gyümölcs- és szőlőtermelő, valamint búzát termő fekete föld.

Magyarok! Honfitársak! Amerikában a legregibb és teljesen meghízható bankár Nemeth János v. császár és királyi konzuli ügyvivő. Irjatok hozzá árakért íy címmel: John Nemeth 457 Washington Str. New York.

LIVIO FŐHADNAGY.

Irta: Pekár Gyula.

Regény két kötetben.

[Kilencedik folytatás.]

De a Dari következetes hűsége im- már végre is szegit ütött a Livio fejé- be. Hátha André, megunva végre is a mellözés, megvigasztalódott, meg- szánta Szentincezyt és beleszeretett? Rodakovszky volt annyira bölcsész, hogy egy nőről mindent, főleg pedig minden bolondot feltett. S azt, ha An- drée ő utána, Rodakovszky Livio után fényleg bele tudott volna Szentincezy- he szeretni, azt már fényleg szégyelté volna. Ezt valóságos lázadásnak te- kintette volna a leány részéről... S a Livio sóztétől szemei pillanatra me- reven tapadtak a levegő semmisségébe; pillanatra látta maga előtt a leányt, nem szürkén, közönyösen, hanem vala- mi bájos fényben, szűzes ártatlanságá- ban oly igazán, igazán... Lenézett a földre: „hisz tán az is a boldogság, ha az embert egy oly lélek szereti, mely- nek himporát még nem törölte le más. Csodálatos lehet az, egy oly leányt sze- retni, akinek a szívében még senki se fordult meg... De mikor az ily terem- szetű egy egyszerűnek és tudatlanok... És egy pillanatra tetszett neki Schoen- hoff André, aztán dühös lett magára: „hogymé az a lány annyit vesződni az- zal a Szentincezyvel? vasra verem a lel- két...” hogy meg se mozcsejzenjen több.

Elhatározta, hogy majd megbünteti ő ezt a lázadó leányt. Holnap utána néz a dolognak. Ugy is felmegy Schoenhoffékhoz. S a szép Melaniera gondolt. De aztán gondolatainak fonala görsebe bogozódott: Lola jutott az eszébe. S miután a görösöt sehogy se tudta kioldozni, hát elment a kámbá, a Kohn Salamon korezmájá- nak a külön szobájába s mordan konyak- tot kért.

A szoba alacsony mennyezete mint egy prés látszott sűrűn a rengeteg megrekedt szivarfüstöt. Livio alig lá- tott, mikor betoppant. Radern Gida, Bonbuska és a kadét-princez ültek ott és ittak már délután három óra óta, ebéd óta.

— Szervusz, szép ember! — kiálták mindannyian. — Szervusz princez, — morgá Livio, — ah, te is itt vagy, Gida, — te is, Bonbuska; — Dodó nincs itt? — Nincs, — mondá Gida gúnyosan mosolyogva, — vizitje van; hát azt mi- ért nem kérde, hogy hol van Szentin- cezy?

Kacagtak mindannyian. — Isztok? — kérde Livio rosszked- vűen. — Mindhalálig! — üvölté Esty Pista, ki akkor toppant be s csak az utolsó szót hallotta.

— Hurráh, Skiz! — kiálták mind- nyáján lelkesülten. Livio felmelegedett a pajtasok közt. Egész jó kedve lett, mikor az öreg Sala- mon öt friss üveg konyakot hozott be.

— Hát Istennek, így legalább efelé- jem ezeket az átkozott asszonyokat... — S felvidult; még a szöke kadétoz is volt egy jó szava; — Ew, durchlauch- tigt Dummheit... pardon Hoheit! ki- nőtt már a hajad, piezi princezcském? — Hát a fejed lágya benőtt-e már? — kérde Esty Pista.

A kis princez vigan röhögött. Arca pirosabb lett még vörhenyes hajánál is. — Vive Madame de Schoenhoff! — kiáltá galánsan. A „h“-betűt mint igaz francia, nem tudta jól kiejteni. — Nagy hurrah-val éltették a szép asz- szonyt. Livio, ki ugy érezte, hogy az ő diadalának gratulálnak, leereszkedő göggel fogadta az ünneplést.

— Eljen... — kezdé a kissé becsi- pelt kadét-princez, de Esty Pista visz- szarántotta, mert látta, hogy Lolát akarja éltetni.

— Vigyázz, te buta princez, — sugá a fülebe, — mert pofon üt. Livio csak- ugyan semminemű megjegyzést se tűrt meg, ami a legfőkélebről is Lolára vo- natkozhatott.

— Hát akkor kit éltessenek? — kérde ostobán röhögve a kis hercege, ki való- ságos löszöző mániába esett.

— Örülj, hogy magad élsz, — morgá rozsdás, nyikorgó hangon Bonbuska, ki már a szobában levő ágyra heveredett le. A Kohn Salomoné ágya volt, ki, ha a tiszték soká maradtak fenn, gyak- ran kénytelen volt a leányához, a Ro- senzwejnhez menni aludni. S vigan iddögáltak tovább.

Egyszerre a kadét-princez, mint egy sebzeitt hőreség, sivitott fel: — Nézzétek, ez a gaz zsidó mit csinált... — No, mit? — kiálták mindanyian. — Hát a francia konyakok közé egy magyar flaskót csempészett be. Pláne Keglevich-féle... Hallatlan szemtelen- ség.

Gida felkelt s megnézte: csakugyan ott volt a nagy grófi korona; alatta: Gróf Keglevich István, Promontor... — Ez komizság, csakugyan! — mon- dá elvörösödvé. Kissé be volt már csip- ve. — Kadét, hivid be a vén gazembert! A kis princez dülöngözve ment ki az ivóba. Berugott, síró parasztok mara- kodtak a gyaloglatlan asztalok körül.

— Hol van Salamon? — kérde reked- ten, félretolva fején a kaczkias piros siphát. — Bent van Kende Lipót dr. ural- l a szobában, — mondá félvállról Rézi, a kis zsidó szolgáléány. A princez hercegi ujjaival néha megcsipkedett. — Kende dr., — mi az istennyila, — ordítá a princez. — Ki az? — A fia, budapesti ügyvéd, — mondá büszkén a közös Rézi, mintegy a ház becsületét védve.

A kadét nagy garral nyitott be a szo- bába. Bizony szűk, szegényes és czafatos egy szoba volt az öreg Salamon nappa- lija: a tiszték miatt ide hozták be az ebédlőből a butorok nagy részét, termé- szetesen a Kossuth Lajos képét is, mely most az ágy felett lógott a falon. Az öreg Salamon negyvennyolczban hon- vól volt s ez a kép volt a legbecesebb ereklyéje. A megvetemedett deszkáju asztal körül ültek: az öreg Salamon, egy magas, sovány, tisztas arcu, nagy- szakállas öreg ember, ki okvetlen tisz- teletet parancsoló hatást gyakorolt va- la, ha nem lett volna oly komikusan kancsal; az öreg Kohn Salamoné, egy széjjelhibozott, öreg asszony és egy talni eleganciával kiöltözött czvikkeres, ki- borotvált állu, erőteljes zsidó fiatal em- ber. Ez volt Kende Lipót dr., fővárosi köz- és váltóüggyvéd s különben tartalé- kos szekerészhadnagy. Pár napra le- jött az öregeket meglátogatni. S az öregek épp kedvtelve hallgatták, hogy milyen jól megy az irodája.

— Parkettes szobád van, Poldikán? — nyögé az öreg asszony. — S két segéded van, fiam? — kér- de az öreg Salamon komolyan. — A Reiner Mór és... — Nem, apám, két másik, két vidéki fiu, keresztények... — Keresztények? — csodálkozik az öreg asszony. — Igen, — mondá kedvtelve Kende ur. — Emlékszik, apám, arra a bolon- dos, öreg Töbörre, aki mindenét elver- te: annak a fia az egyik... — Egy urnak, gentry nemesnek a fia... — sóhajtá Kohn Salamon. — Igen, — mondá Lipót ur s párt- fogói hangon tevé hozzá: nagyon derék fiu...

Ekkor toppant be a félreespott sip- kás kis részeg princez. — Hallja, maga Salamon, — Sie al- ter Japaneser... Hogy mer maga min- ket csálni? — Az öreg némi rosszkedvű alázattal kelt fel. Szégyelte magát a fia előtt. Kende ur az ablakhoz sétált s zsebbe- dugott kezekkel szolt hátra az apjának: — Csak menjen ki, papa. A kadét előreszaladt s tomboló öröm- mel ülve a tiszték közé, várt. Szörnyen fel volt háborodva a társaság.

[Folytatása következik.]

A nagyvilágból.

AEHRENTHAL MEGMARAD. Az utolsó hetekben ismételve azt híresztel- ték, hogy Achrenthal osztrák-magyar külügyér áldozatul esik anak a bojkott- nak, amelyvel a törökök az osztrák és magyar árukat sújtják. Egy vasárnap beérkezett kábelsürgöny szerint Pe- renz József külön kihallgatáson fogad- ta a külügyminisztert és biztosította őt osztatlan bizalmáról.

OROSZORSZÁG KÖLCSÖNT KÉR. A дума legutóbb megtartott ülésében 225 millió dollárt szavazott meg, melyet Oroszország kölcsön akar kérni, hogy adósságait és jövő évben az álla- mi háztartás költségeit fedezhesse.

LEHURROGJÁK AUSZTRIÁT. Moszkvából kábelezik, hogy ott a musz- kák egy színházi előadás alkalmával tüntettek osztrák-ellenes érzelmeikkel. Egy bécsi operettet adtak elő, amelyben egy osztrák katonatiszt szerepel. Alig tetta be a katonatiszt a színpadra a lí- bát, mikor a közönség Le Ausztriával!

kiáltásokkal fogadta őt. — A rendő- ség persze elfogott egynehány tüntetőt, az előadást azonban mégis abba kellett hagyni.

HADBÍRÓSÁG INDIÁBAN. Jelez- tük már, hogy Indiában a felforgató mozgalmak napról-napra nagyobb mé- reket öltenek. Ezek elnyomására a kormányzó tanács szombati ülésén el- fogadta a hadbíróóság felállítására vo- natkozó javrslatot. A legerélyesebben óhajtanak a titkos társulatok ellen el- járni. „Az önkéntesek” neve egy ilyen titkos társulatnak, melynek tizenötzer tagja van, akikről azt állítják, hogy egytől-egyig anarkhisták. Lord Minto, India alkirálya, kijelentette, hogy a mozgalom az angol uralomnak megtéré- sére irányul s hogy ennek ellensúlyozá- sára minden eszköz jogosult.

HOLLANDIA NEM ENGED. Ha- bár Castro helyettese kijelentette, hogy a külfölddel barátságosabb viszonyt akar létesíteni, Hollandia az ily nyilat- kozatokra nyilván nem fektet semmi súlyt. Hadihajói még mindig ott van- nak a venezuelai vizeken, sőt egy leg- újabbán beérkezett jelentés szerint már el is csiptek két venezuelai kereskedel- mi hajót. — Közben Castro, a köztár- saság elnöke, Párizsba érkezett, ahol azonban a hivatalos körök még csak tu- domásul sem veszik megérkezését. Ma- gánembernek nézik, akihez a hivatalos Franciaországnak semmi köze.

CSEH HAZAÁRULÓK. Bécsből kábeleztek vasárnap, hogy a közös had- sereg bizonyos ezredéi éppenséggel sem ragaszkodnak a katonai eskükhöz. Bosz- niába szállítottak ugyanis cseh katoná- k s ezek, alig hogy kiszálltak a vasuti kocsikból, a szerbek mellett tüntettek, ami nyílt hazaárulás. Százhatvaneg y katonát erre láncokba vertek s úgy szállították őket Szerajevoba.

Amerikában a legismertebb megbízható bankok és az összes kápo- tarsulatok ügynöke Kiss Emil Közjegyző 104 Second Ave. New York

Thomas F. Burke TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ 363 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

J. D. Moskowitz OHIO ALLAM KÖZKEDVELT BANKARA ES HAJOGYVŐNKÉ. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IRODA. A HAJÓTÁRSASÁGOK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE. PÉNZKÜLDÉS LEGOLCSÓBBAN ES LEGGYORSABBAN A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE JÓTÁLLÁS MELLETT. Alapított 1896-ban.

J. D. MOSKOWITZ 1441 WEST DAKOTA STREET ES KOSSUTH-TELEP DAYTON, OHIO.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ES VÁLTOINTÉZETE 127-241 UTOZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT A LEGPONTOSABBAN ES LEGHATÉKALYOSABBAN KÜLDI AZ Ő-HAZÁBA. AZ ÖSSZEZ HAJÓTÁRSULATOK MEGHATÁRTAZOTT KÖZJEGYZŐJE. MINDENFÉLE közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítás- nak es konzultációs díjmentesen. Jogi, katonai es teleknyelvi ügyekben pontosan járunk el. REAM BIZOTT ÜGYEKÉSEN pontosan es lelkiismeretesen AZ UTASOKAT SZEMÉLYBEN ELKISÉRIM s ha- jónca. UTASIGAZTAT, felvittepostát es tanácsot INGYEN adok. FIOKÜZLETEK: FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

TRENTONI GÖZFÜRDŐ TÖRÖK ES OROSZ FÜRDŐK 132 NORTH WARREN STREET, TRENTON, N. J. Jegyek Tóth Béla úrnál is kaphatók: 517 S. BROAD STREET.

MAGYAROK, HONFITÁRSÁK! Ha azt akarjátok, hogy pénzetek innen tíz nap alatt az ő-hazába érjen, vagy ha a leg jobb hajókra a legolcsóbb áron akartok hajójegyet vásárolni, forduljatok NEMETH JÁNOS V. CSASZARI ES KIR. KONZULI ÖGVIVŐHÖZ. Ő a legrégebbi magyar ban- kár Amerikában, pontos, lelkiismeretes, te- hát a legmegbízhatóbb. Címe: JOHN NEMETH 457 WASHINGTON ST., NEW YORK.

WÁRADY LAJOS Hazai peres es katonai ügyek pon- tos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ő-HAZÁBA. Az összes hajóvonalak képviselője. HAZAK VÉTELE ES ELADÁSA. magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

RIZSÁK JÁNOST ismeri az ameri- kai magyarság a LEGMEGBIZHA- TÓBB ES LEGPONTOSABB pénzküld- dök es hajójegyrusítók egyikének. Fiókírodák: Whartonban, Alphán, Franklin Furnace es South Bethle- hem. Főüzlet: 127SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Kérjen árjegyzéket.

Dr. Wm. Julian FOGORVOS 186 S. BROAD STREET, TRENTON, N. J. Található é. e. 9-10 este 3 óráig. Forduljen bizalommal dr. Julianhoz. Gondos fogmáté- tekért jóállást vállal. Interstate Phone 1024.

A NAP A magyar vándorlás megkönnyítése, Magyarorszá- ra hazatéréshez es legbizalmasabb szolgálat. Feltétel szerkesztője: Braun Gábor. Feltétel szerkesztője: Braun Gábor, Lengyel- földön es dr. Kálmán László. A NAP a leg- es legbizalmasabb hazatéréshez es a leg- olcsóbb hazatéréshez szolgál. A NAP nemcsak a legbizalmasabb hazatéréshez, de a LEGOLCSÓBB IS. Hírlapok Amerikában kerülője egys. évre \$5.- Hónapra \$1.- Hónapra \$1.- Hónapra \$1.- A NAP kiadói: Budapest, VIII. ker., Rókk Suliárd-u. 9. sz.

James J. Bowden BUTOR, SZÖNYEG ES HAZTARTÁSI CZIKKEK NAGY ARUHAZA. 547 BROAD ST., TRENTON, N. J. Bell Phone 299 D. Szolid árak ugy készpénz, mint részlet- fizetére. Pontos es lelkiismeretes kiszolgálás. Ha e lapot magával hozza, 5 percentes engedményben részesül.

RIZSÁK JÁNOS passaicai pénzküldő budapesti irodája VII., KIRÁLY-UTOZA 103 szám alatt van. Irodavezető: RIZSÁK MIHALY.

Pres.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Flote. THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELLSVILLE, Pa. Ez a nemzeti bank minden betét után 4 szá- zaleket fizet. A connellsvillai es környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK. E revat alatt oly bankkezegeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek csatlábjá- ból.

NEW YORK ALLAM. KNAUTH, NACHOD ES KOHNE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta felelős. NEMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York. DEUTSCH TESTVÉREK, 319 Houston street, New York. Pénzküldés, hajójegyiroda es közjegyzői hi- vatal. ROSETT MORITZ, 197 Stanton Street, New York. Alapított 1875-ben. Pénzküldések es hajójegyirásítás. Fiókírodák: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 447 State street, Perth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 143 Federal street, Youngstown, O. SCHWABACH MAGYAR BANKHAZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan es biztosan eszkö- zöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Köz- jegyzői okiratokat kiállít es hitelesít. Bankárok, hajójegy- es vasuti, ügyvédi- es közjegyzői iroda. Kölcsonkönyvtár.

PENNSYLVANIA ALLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra. Pénzküldemények Magyarországra es Euró- pa bármely részébe olcsón, gyorsan es bizto- san. Hajójegyek az összes vonalakon az ő-ha- zába sehol olcsóbban nem kaphatók. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville. Alapítóké \$500,000.00, tartalékalap es szét nez- osztott nyeresemény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter. RÓTH JÓZSEF ES FIAI, a Monongahela-völgy- nek legrégebb bankháza, saját épületében, ötödik Ave. es Locust st. sarkán, McKees- port. Pénzküldés az ő-hazába gyorsan, pontosan s legolcsóbb árfolyam mellett. Hajójegyirásítás es összes vonalakra a legolcsóbb árak mel- lett. Közjegyzői okiratokat szakértelemmel ki- állítanak es a konzultációs díjmentesen beszer- zik. Cím: Jos. Roth and Sons. HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. Duquesne Magyar Amerikai Takaréki es Hiteletársulat, Duquesne. Alapítóké es főösszeg 175,000.00 dollár. Penz- sylvania állam legerősebb bankházaival egyike s az egyedüli magyar államilag ellenőrzött ma- gyar bank Amerikában. Igazgatói es részre- nyesei magyarok. Fizet két százalékos csekk- számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénz- küldés, hajójegyirásítás es közjegyzői iroda. KLEIN JAKAB, magyar bank- es váltóüzlete, 1349 Penn Avenue, Pittsburg. Megbízható pénzküldő es hajójegyirásítók. Kiállít közjegyzői okiratokat es elvállalja hazai- ügyeknek elintézését.

KAIL G. ÁRPAD, Uniontown, Pa. Amerikai es hazai ügyek elintézése. Köz- jegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg. Összes tőke \$450,000.00. Bankbetétek olcsó- ga. Pénzküldés es hajójegyiroda. SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120-122 Wyoming Ave. Tőke 100,000 dollár. Főösszeg 600,000 dollár. Északkelet-Pennsylvaniának legrégebbi takaré- pénztára. OHIO ALLAM. PAPP MIKLÓS, 3929 Lorain Ave., Cleveland, O. Államilag engedélyezett hajójegy-, pénzküldő- es közjegyzői iroda. PERCEZ LAJOS, 532-534 Pearl street, Cle- veland. WISCONSIN ALLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Keroe- kedelmi es Takarékbank, Kenesh. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. E. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegy- ket minden vonalra. Pénzeket elhárít a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ALLAM. RIZSÁK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés es hajójegyek. Bármilyen ok- iratokat elkészít. JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg es Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda es közjegyzői hi- vatal. WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton. Pénzküldés es hajójegyüzlete. Házak, telkek vétele es eladása.

Charles R. Kear Harry F. Potter elnök pénztáros. ELSŐ NEMZETI BANK FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1864-ben. Schuykill- County legrégebbi nemzeti bankja. Alapítóké \$50,000.00 Tartalékalap es szét nem osztott nyeresemény 75,000.00 Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csekk alapján vagy szóbeli felké- résre azonnal visszafizeti. Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank vagy postautalvány útján eszközöl.

HUNFALVY HUGÓ
Híres ügyvéd és jogtanácsos,
— Közigazgató hivatal. —
Irodája a Postával szemben.
281 BROADWAY New York City.

INGYEN
senki sem adhat semmit. Mindenki tudja azonban, hogy
Herz és Deutsch
irodájára a legmegbízhatóbb pénzkövetelések azonnali behajtására, törvényes okmányok, meghatalmazások, adás-vevési szerződések, kérvények, kötelevények, konzulátusi hitelesítések elintézésére, családi bonyodalmak kiegyenlítésére. Pontosság és lelkiismeretesség a jelző.
UTLEVELEKET
rövid idő alatt megszerzünk. Útleveleket, házakat, fűmokat gyorsan eladunk és veszünk. — Minden levél így czimzendő:
HERZ & DEUTSCH
179 EAST 3 ST., NEW YORK.

JÓ KERESÉST.
Tanuljon bábáságot. Oly helyekre küldjük, ahol tanult bábákra szükség van. Irjon e címre:
BÁBAKÉPZŐ INTÉZET
8911 Buckeye Road, Cleveland, O.

KAIL G. ÁRPÁD
BANK és HAJÓEGYSZÉLE
— Alapítvány 1890-ben.
Működési irodája egy háznál, mint amerikai ügyvédi hivatal. Felmérés az északkeleti határvidékben, a legfontosabbakban és legelőkeltebbben.
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

LANGER H. SANDOR ÉS TÁRSA
1452-3 Ave., New York.
Bátor, szőnyeg, kárpitok, ágyneműk.
Uj üzlet, Uj áruk, Uj elvek.
LEGOLCSÓBB KÉSZPÉNZÁRAK.

Minden kis hirdetés TIZ azóig — 25 cent. —
Minden további azó 2 cent.
Kis hirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEK
elfogad a „Bevándorló” minden Egyénre és a kiadóhivatal:
327 East 13 Street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESETÉS.
A new yorki 14-ik utcza és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkéze
HARSÁNYI LÁSZLÓ.
Istenültiztetel minden vasárnap d. e. 11 órákor.
Lelkéze: 210-2-ik Avenue.

MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHÁZ
New Brunswick, N. J.
Templom:
Easton Avenue és Hamilton Street sarkán.
Istenültiztetel szerdán:
Vasárnap délelőtt 10 órákor és este 7 1/2 órákor.
Lelkész:
Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PÁL,
magyar ey. ref. p. lelkész.
15 Prospect Street. Telephone: 418—J.

HAZAI PERES ÜGYEKET,
valamint fordításokat, okiratok megszerzését és megerősítését, hitelesítéseket és katonai ügyeket gyorsan és pontosan elvégző Makray Aladár, 327 E. 13 street, New York City.

225,000.00 ALLAMI RÉSZVÉTEK.
Joseph Major Myers
pénzügyi tanácsos
Főiroda: PHILADELPHIA, N. J.
Kisiroda: ALBANY, N. J.
Az Allami részvételek törvényes behajtására, a legbiztosabb és legelőkeltebb módokon. Minden részvényre a legelőkeltebb árakat fizetjük. Minden részvényre a legelőkeltebb árakat fizetjük. Minden részvényre a legelőkeltebb árakat fizetjük.

LAJOS H. BROUDY
BOROK ÉS PÁLINKÁK NAGYBANI ÁRUSÍTÓJA.
South Fork, Pa.
Aki szeretik az elsőrangú borokat és pálinkákat, azokat biztosíthatom, hogy akkora és oly jó rakományt tudok, mint bárki Philadelphia és Pittsburgh között.
Ime egy pár példa: Elsőrangú borok, port, sherry, muskatály, tokaji, vörös és más borok gallonja egy dollár 50 centől felfelé. Finom wiski, szilviorum, törköly, konyak gallonja két dollártól felfelé. Rendeljen és győződjék meg a „uim jószágáról.”
MINDEN POSTAI MEGRENDELÉSHEZ AZ ÁR IS CSATOLANDÓ.
AZ EXPRESSZ-KÖLTSEGET EN FIZETEM.
Pittsburgi sör egyedül nálam kapható.
LAJOS H. BROUDY
SOUTH FORK, Pa.

Magyar fogorvos
Foghúzó fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelése.
DR. FRANK KERN
233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.
— Az első és második Ave. közt. —
RENDEL: Hozzá 10-től este 8-ig.
VASÁRNAP: Hozzá 10-től délután 1-ig.

FORDÍTÁS.
Ugy törvényes iratok, mint bizonyítványok és magánlevelek magyarról angolra, vagy fordítva angolra, avagy mindkét nyelvből magyarra való fordítása végett forduljon levélileg
TURK JÓZSEF
408 Caxton Building, Cleveland, O.

HA SZERETI A FINOM WHISKEYT,
írjon nekünk rögtön, hogy kaphasson **INGYEN EGY KVART** legkiválóbb minőségű whiskeyt
SECURITY CO.,
183 S. WATER ST., CHICAGO, ILL.
Név:
Cím:

JÓ FIZETÉS MELLETT
ötszáz leányra van szüksége a Seidenberg szilvarkészítő kompániának Trenton városában, a szivar és boncskészítés megtanulására. Gyakorított kezek szívesen felvételnék. Jelentkezzenek
SEIDENBERG CIGAR CO.,
a College és Division st. sarkán, Trenton, N. J. (Decz. 31.)

MAGYAR PATIKA
AZ IGAZI, Johnstownban 316 CHESTNUT STREET alatt van. Akinek tohát jó és tiszta gyógyszerekre van szüksége, írjon, vagy pedig jöjjön a COSMOPOLITAN patikába, MICHIGAN a tulajdonosa.

THE SHAW & BROS. BONDING CO.,
Aludóirodák: 180 East 4 Street
NEW YORK.
Elvállal minden e munkába végt munkát.
— JUTANYOS ÁRAK. —

RANKINI I. M. MUK ES ONK. KOR.
— Alakult 1907. január hó 8-án. —
Gyűléseit tartja minden hé első vasárnapján, Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth Lajos. Pénztárnok: Bukurov Dusan. Pénzügyi titkár: Burik Andras. Rendező: Sztrányai Rezső.

KÉNYELMES UTAZÁS MAGYARORSZÁGBA
Az AUSTRO-AMERICAN hajóvalon legújabb gyorshajó DECZEMBER havában a következő napokon indulnak
TRIESZTBE ÉS FIUMÉBA
SZERDÁN, DECZEMBER 9-ÉN: **Oceania,**
SZOMBATON, DECZEMBER 19-ÉN: **Martha Washington**
MINDEGYIK HAJÓ DELUTANI 1 ÓRAKOR INDUL.
A „MARTHA WASHINGTON” a leggyorsabb hajó, mely NEW YORK és TRIESZT —FIUME között közvetlenül közlekedik és deczember havában egyáltalán csak ez a két hajó indul innen Triesztbe és Fiuméba.
Hajójegy ára: Fiuméig 28 DOLLÁR.
Hajójegy ára: BUDAPESTIG 29 DOLLÁR.
HAJÓJEGYEK MINDEN ÜGYNÖKSÉGÜNKEL KAPHATOK.
PHELPS BROS. & CO.
VEZÉRÜGYNÖKÖK
2 WASHINGTON STREET, NEW YORK.

TŐKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár.
Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair Jr.
Scranton Savings Bank
120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.
Alapított 1867-ben. Alapított 1867-ben.
ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAIÁK LEGRÉGBB TAKAREKPENZTÁRA
Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban.
Kamatokat januárius 1-én és július elsején kifizeti.
BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

SZABÓ LAJOS postamester
GHROME, N. J. ÉS VIDÉKE
EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE. HAJÓ- ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.
Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letelve. Minden reám jizott törvényes ügyeket a legzsakszerűben elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. CZIM: LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

PRÁGER JÓZSEF MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS, KÖZJEGYZŐ.
Főiroda: 280 BROADWAY, NEW YORK. Fiókiroda: 238 E., 14-IK UTCZA, 11-IK emelet.
ahol naponta esti hat órától kezdve találhatók.
ELVÁLLAL BARMILY PERES ÜGYET MELYTANYS ÁRAK MELLETT.

MONOPOL KÁVÉHÁZ
RÓTH PÉTER Mgr.
NEW YORK, 145 MABODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKÁN.
Kitűnő ételek és italok.
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.
SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELSŐRANGU CZIGÁNYZENE.

Második dalverseny
Báró HOENNING O'CARROL new yorki főkonzul védnöksége alatt
Deczember 25-én
esti 8 órákor fog a LEXINGTON OPERAHÁZBAN (58. utcza és 3-ik Ave.) megtartatni a **MAGYAR DALÁRDÁK**
Második dalverseny
A dalversenyben résztvesznek a NEW YORKI, PASSAIC, ELIZABETHPORTI, PHILADELPHIAI és BRIDGEPORTI magyar dalárdák. A nyertes dalárdák értékes díjakat kapnak.
Verseny után bál.
HELYARAK: Pályolyítés 1 dollár, ülőhelyek első és második sor 1 dollár 50 cent, 3-7 sor 1 dollár, 8-13 sor 75 cent, a többi sorok 50 cent.
SZABAD RUHATÁR.

KERESÉSE
Berta Ferenc testvérbátyámat, aki a zempléni megyei Kis-Géreséből már nyolcz évvel ezelőtt kijött. Kérem a honfitársakat, akik a hollétéről tudnak, tudassák velem czimét. Tisztelettel Berta József, Box 24, Webster, North Pa.

RIZSÁK JÁNOST ismeri az amerikai magyarság a LEGMEGBIZHATÓBB és LEGPONTOSABB pénzküldők és hajójegyárúsítók egyikének. Fiókírodák: **Whartonban, Alphon, Franklin Furnacen és South Bethlehem.** Főizlet: 127SECOND STREET, PASSAIC, N. J. Kérjen árjegyzéket.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok és mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitiűnös felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.
TEJÖZLET ELADÓ.
Trentonban, régi, jól bevezetett tejüzlet, mely nincs elhanyagolva, betegség miatt eladó. Az üzlet nagy verőkörrrel bír és szép jövedelmet nyújt szorgalmas embernek. Vételár 550 dollár. Tudakozódni személyesen, vagy leveleiben Tóth Béla urnál, 517 S. Broad St., Trenton, N. J., lehet. Ügyadók kizárva. —3

MEGSZÜNT BANK.
Klein Jakob pittsburgi bankár felhívása.
Négy éve annak, hogy Klein Jakob előnyösen ismert pittsburgi bankár honfitársunk 175 ezer dollár tőkével megalapította Duquesne városában az Amerikai-Magyar Takaréki és Hiteltársulatot. E bankot, melynek sok magyar ember volt a részvényese, Klein Jakob szép virágzásnak indította, majd az utolsó esztendőben hazavándorolt magyaroktól visszavásárolta a részvényeket. Így most ő az egyedüli tulajdonosa az összes részvényeknek. Ez arra indította őt, hogy megszüntesse a Trust Companyt és helyébe ugyancsak Duquesneban magánbankot nyisson.
Klein Jakob most arra szólítja fel ezúttal a magyarokat, akiknek a duquesnei trustkompaniánál betételek vannak, HOGY BETÉTKÖNYVEIKET HOZZÁK EL HOZZÁ LESZÁMOLÁS CÉLJÁBÓL, HOGY MINDENKI HALÁDKÉPTANUL MEGKAPHASSA A PÉNZET.
Klein Jakob új bankja Duquesneban 16 N. Duquesne Ave. alatt van a saját házában, ahol a magyarok, mint Klein Jakob minden üzletében, pontos és lelkiismeretes kiszolgálásban fognak részesülni.

NAGY AZ ÖRÖM
Amerika minden magyarokta helyén, mivel megjelent az
ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ ÉS ISKOLÁJA
ezülv könyv. Ez az egyedüli Amerikában megírt és kiadott, tökéletes és helyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven leckeiből magánúton — tanító nélkül — megtanulhat angolul beszélni és olvasni és felvilágosítást nyerhet az amerikai életben hasznos tudnivalókról is. Az általános ismert szerző tizennyolcvévi sikeres tanítói működése legjobb biztosíték a hirdetés valódisága iránt. A mű ára postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ CENT, mely összeg a szerző azon címére küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

DEUTSCH TESTVÉREK
BANKHÁZA
319 EAST HOUSTON ST., NEW YORK.
Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Fiumén át a Cunard vonal.
Pénzküldemények továbbítására az északkeleti a legmegbízhatóbb cég.
KÖZJEGYZŐI HIVATAL.
Magyar kölcsönkönyvtár, tűzbiztosítás, csomagok kizárata és hazaszállítása.
Levélczim:
DEUTSCH BROS.,
319 EAST HOUSTON ST., NEW YORK.

18 éve fennálló banküzlet
PEARL JOZSEF bankháza
FŐIZLET: 319 East 3rd Street.
FIÓKIZLET: 501 E. 2nd St., Oak cor. SOUTH BETHLEHEM, PA.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldeményeket a világ minden részébe legbiztosabban és legkisebb költséggel. Barmily peres ügyet, egy óra alatt mind itteni költség nélkül. Kérem az érdekelteket törvényesen tájékoztatni. Utbaigazításokat ingyen ad.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG
ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO.
A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.
Ostályok alakulhatnak Amerika minden magyarokta helyén.
Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz:
515 SUPERIOR BUILDING, CLEVELAND, O.

Old Vienna Restaurant Co.
115 LENOX AVENUE, — — — NEW YORK.
URBACH S. elnök, RUDNER S. manager.
Elsőrangú magyar konyha. — Kitiűnő italok. — Czigányzene.

SOK ARANY- ÉS EZÜSTÉREMMELEL KITÜNTETVE.
KÜLÖNLEGESÉGEK: 48-as Likör hazafias ital, Gyógyecognac, Baraczkocognac, Baraczkoszesz, Baraczkocreme, Fort-Artur Kasserü Gyomorerősítő Likör, Alföldi Tearum, Alföldi Felhőkésztes Sósorszesz.
A „RADIAL ELIXIR”-T
kizárólag
az „ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG” KECSKEMÉTEN gyártja.
Használati utasítás az eddig páratlanul álló és a maga nemében korszakalkotó kecskeméti „RADIAL ELIXIR” gyomorerősítő likörhöz, mely csakis a legjobb gyógyfüvek párlatából, meleg uton készült.
Mintán a legjobb betegség a gyomor nem rendes emésztése által keletkezik, igen fontos a gyomor rendes állapotban való tartása, vagyis az emésztéshez szükséges enzimszereknek kellő mennyiségben való feljűtését kell előmozdítani; ezt teszi a „RADIAL ELIXIR” és ezáltal megóvja azt, ki naponta reggel és este 1-1 pohárával isszik, hogy soha, sem gyomorgörcsöt, hascsikrást, székrekedést, gyomoronyomást nem fog érezni.
A „RADIAL ELIXIR” 1 év óta van forgalomban és máris a legkedveltebb keserűk egyike, mert nemcsak gyógyhatású, hanem mint étvágygerjesztő, emésztést gyorsító és gyomorbajt gyógyító különlegesen páratlanul álló és ilyen összetételű likörből más szár nem állít elő.
A „RADIAL ELIXIR” üvegformája is egyike a legsikerültebbeknek és csakis akkor valódi, ha az üvegre magára ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KECSKEMÉTEN „RADIAL ELIXIR” van beütve és eredeti kupakkal, valamint következő nyakszalaggal lezárva: „RADIAL ELIXIR”, gyógyfüvek és növények gősléparlása utján készült. Egészségi szempontból különösen ajánlatos.
Kérem szives próbarendelését és vagyok:
Hazaíás tisztelettel
VIDDER EMIL,
44 AVENUE C, NEW YORK.